



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/6710/Add.1
26 September 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОБЛЮДЕНИИ ПЕРЕМИРИЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 211 СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 20 СЕНТЯБРЯ 1965 ГОДА

Добавление

Случай столкновений

1. Согласно последним сведениям от наблюдателей Организации Объединенных Наций на 26 сентября в секторе Лахор, "произошло дальнейшее ухудшение положения во всем секторе Лахор и, в особенности в районе канала, соединяющего Бамбанвала, Рави и Бедиан и расположенного к северу от Г. Лахор".
2. Наблюдатели Организации Объединенных Наций подтвердили, что индийские вооруженные силы открыли артиллерийский заградительный огонь и начали нападения во всем районе Бурки (GR 759972) 24 сентября в 17 ч. 30 м. В результате этих действий, по утверждению местного пакистанского командования, были понесены потери убитыми, ранеными и пропавшими без вести. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций видели двух пленных, взятых во время этих действий, и опросили одного из них на индийской стороне. Бурки расположен примерно в шести милях к юго-востоку от Лахора.
3. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, находящиеся в секторе Лахор, заявили, что они пока не обнаружили там дальнейшего движения войск.
4. Полковник Готье, находящийся во главе Группы наблюдателей в районе Лахора, заявил, что наблюдатели ИПМООН были размещены как на индийской, так и пакистанской сторонах линии прекращения огня. Полковник Готье представил следующий доклад в связи с одной из его

попыток прекратить столкновения: "Я отправился лично в район линии прекращения огня с одним из наблюдателей во второй половине дня 24 сентября для расследования жалоб, полученных от местного штаба, на то, что индийские войска медленно продвигаются вперед от тех позиций, которые они занимали в то время, когда наступило прекращение огня. Такая обстановка возникла вскоре после того, как забрезжил рассвет 23 сентября. Нами были приложены усилия для установления контакта с командиром индийского батальона, но они были безрезультатны. Артиллерийский обстрел начался с индийской стороны 24 сентября в 17 ч. 15 м. из орудий среднего калибра и полевых орудий, безоткатных орудий, танкового и стрелкового оружия. С того места, где мы находились, казалось, что снаряды ложились в пределах от 600 до 1 000 ярдов в районе канала, который в настоящее время является линией, разделяющей две противодействующие стороны. Этот сильный обстрел продолжался в течение получаса, и заставил нас искать укрытия. Возвратившись в Лахор, я немедленно попросил, чтобы Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане заявила резкий протест Заместителю начальника штаба индийской армии, что и было сделано. Затем я посетил местное командование, которое заверило меня, что пакистанская артиллерия огонь не вела. Довольно трудно категорически утверждать, нанесла ли пакистанская артиллерия ответный удар, но, согласно обоснованному мнению, индийцы начали стрельбу и, я считаю, что в ответ было сделано несколько выстрелов. По моему мнению, это положение чревато взрывом, и я испытываю большие затруднения в своих попытках предотвратить ответный удар со стороны Пакистана".

5. В частности в секторе Лахор, начиная с 26 сентября, прекращение огня не соблюдается.

Отвод войск

6. Ниже приводится доклад генерала Ниммо относительно обмена положениями соответственно с военными властями Индии и Пакистана по вопросу об отводе войск.

/...

"25 сентября я послал Главнокомандующему Западного округа индийской армии следующее послание в ответ на его жалобу о том, что пакистанские силы продвинулись вперед в районе Сулаймбоке: "OPS/496. Ваша жалоба в послании O-2006 от 25 сентября получена, и я обратился к Начальнику Генерального штаба Пакистана. В то же время я обращаюсь к Вам с просьбой отдать приказ о выводе с пакистанской стороны международной границы на индийскую сторону все находящиеся там индийские войска". 25 сентября Заместителю начальника штаба индийской армии от главного военного наблюдателя. "Местное командование индийских войск в Барамулла подтвердило военным наблюдателям, что его войска занимают холмы в районе NL 831389 и NL 836394 на пакистанской стороне линии прекращения огня. Это противоречит соглашению о прекращении огня, и я прошу, чтобы эти войска были отведены на индийскую сторону линии прекращения огня. Ни на одну из этих просьб еще не получено ответа, и еще не было никаких признаков на то, что где-либо имеет место отвод войск". В моем послании OPS/498 от 25 сентября Начальнику Генерального штаба пакистанской армии, касающемся его жалоб о нападениях индийских войск в районе Сулеманкж южного Праджастана к востоку от Хайдерабада я констатировал следующее: "Все командиры везде должны уважать приказ о прекращении огня, о котором им хорошо известно. Вы поймете, что невозможно напоминать им в деталях о всех отдельных местах. Я просил Заместителя начальника штаба индийской армии отдать войскам приказ о прекращении огня или каких-либо других наступательных операций в месте, на которое делается ссылка. Могу я также попросить, чтобы Ваши войска отошли на свою сторону границы в этом районе". В его ответе от 25 сентября Начальник Генерального штаба утверждает следующее: "Наше правительство еще не приняло отвода войск на нашу сторону границы. Пока достигнуто таким образом лишь соглашение о прекращении огня. Ввиду этого к Вам обращаются с просьбой сконцентрировать усилия на выполнении соглашения о прекращении огня. Мы примем Ваши инструкции относительно вывода войск, после того как будет достигнуто соглашение по этому вопросу. Пожалуйста,

/...

укажите на реакцию Заместителя начальника штаба индийской армии на Вашу просьбу". "OPS/493. Начальнику Генерального штаба от главного военного наблюдателя. Результаты совместного обследования военных наблюдателей подтверждается, что пакистанские войска заняли позиции от NR 152118 до NR 153117 и в NR 166116 за линией прекращения огня (в секторе Наушера). Это противоречит соглашению о прекращении огня, и я прошу, чтобы эти войска были отведены на пакистанскую сторону линии прекращения огня". Ответ от Начальника Генерального штаба был следующим: "OPS срочно. DTG 260900 E.G-0901. Главному военному наблюдателю. На Ваш OPS/493 от 25 сентября. В этой связи обращаю Ваше внимание на мое G-1269 от 24 сентября. Просим принудить индийские власти к соблюдению соглашения о перемирии. Наши войска отойдут на нашу сторону линии прекращения огня, когда между двумя правительствами будет достигнуто соглашение об общем отводе войск с территорий, которые находились под контролем каждой стороны до начала военных действий".

7. Соблюдение прекращения огня и отвод войск тесно связаны.
